

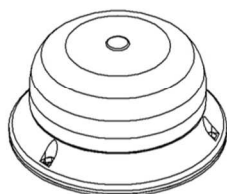


AWL 810 C
01290987

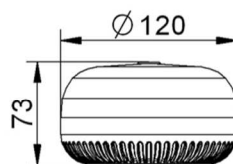
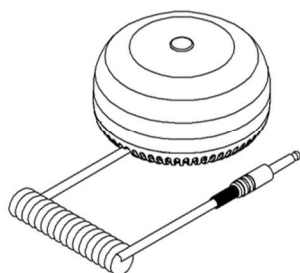
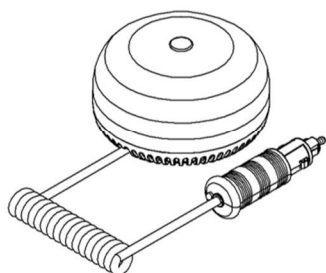
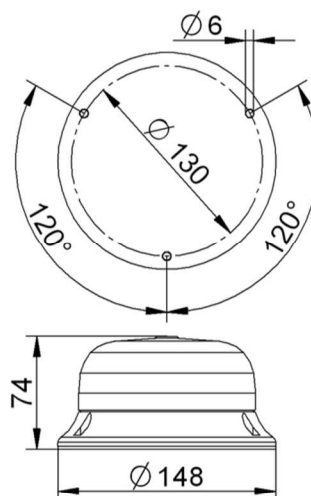


AWL 810 C 2.0
0129098701

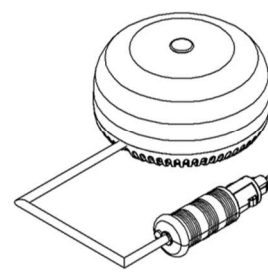
- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
- INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION - INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG -
- INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO -



AWL 810/CB

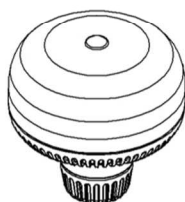


AWL 810/CM

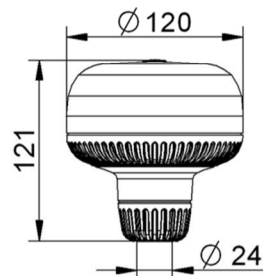


*Cavo spiralato 4,5 m. ca. con spina accendisigari o spina jack mono ø 6,35 mm.
4,5 m. approx. coiled cable with cigarette lighter plug or coaxial jack mono ø 6,35 mm.
Câble spiralé de 4,5 m. env. avec fiche pour allume-cigare ou prise jack mono ø 6,35 mm.
4,5 m. ca. lang Spiralkabel mit Stecker für Zigarrenanzünder oder Koaxialstecker mono ø 6,35 mm.
Cable espiralado de 4,5 m. aproximadamente con enchufe para encendedor o toma coaxial mono ø 6,35 mm.*

*Cavo liscio 4,5 m.
4,5 m. straight cable
Câble lisse de 4,5 m.
4,5 m. glattes Kabel
Cable liso 4,5 m.*



AWL 810/CA



Protezione: sulla linea di alimentazione utilizzare un fusibile da 2A (per ciascun segnalatore)

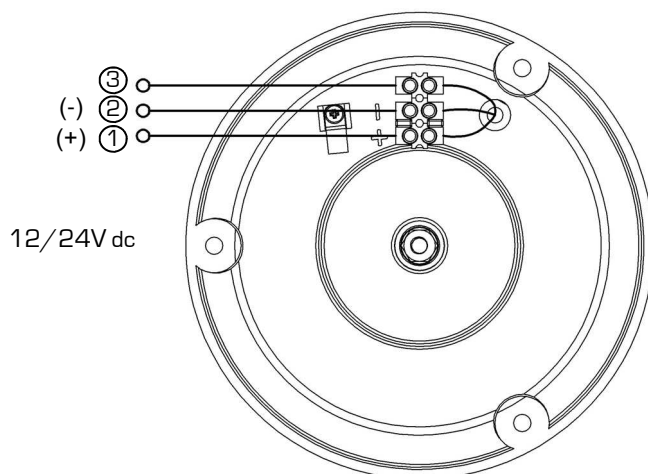
Safety: on the power supply line use a 2A fuse (for each beacon)

Sécurité: sur la ligne d'alimentation utiliser un fusible de 2A (pour chaque feu)

Absicherung: Auf die Zuleitung ist eine 2A Sicherung zu verwenden (für jedes Signalgerät)

Protección: en la línea de alimentación emplear un fusible de 2A (por cada luz)

CABLAGGIO IN MORSETTIERA DI ALIMENTAZIONE / ELECTRICAL CONNECTION TO POWER SUPPLY TERMINAL
CABLAGE EN BORNIER D'ALIMENTATION / VERKABELUNG AN DER VERSORUNGSKLEMMLEISTE
CABLEO EN TABLERO DE BORNES DE ALIMENTACIÓN



AWL 810/CB

- ① = FILO ROSSO (POSITIVO DI ALIMENTAZIONE) - RED WIRE (POSITIVE POWER SUPPLY) - FIL ROUGE (POSITIF D'ALIMENTATION) - ROTE LEITUNG (SPANNUNGSPOSITIV) - CABLE ROJO (POSITIVO DE ALIMENTACIÓN)
- ② = FILO NERO (NEGATIVO DI ALIMENTAZIONE) - BLACK WIRE (NEGATIVE POWER SUPPLY) - FIL NOIR (NEGATIF D'ALIMENTATION) - SCHWARZE LEITUNG (SPANNUNGSNEGATIV) - CABLE NEGRO (NEGATIVO DE ALIMENTACIÓN)
- ③ = FILO BIANCO (Permette il collegamento tra più segnalatori) - WHITE WIRE (Allows connection with more beacons) - FIL BLANC (Permet le synchronisme entre plusieurs dispositifs) - WEIÖE LEITUNG (Verbindung erlaubt zwischen mehr Signalgeräten) - CABLE BLANCO (Permite el sincronismo entre distintos dispositivos)

SINCRONIZZAZIONE SIMULTANEA DI DUE O PIU' SEGNALATORI
SIMULTANEOUS SYNCHRONIZATION OF TWO OR MORE BEACONS
SYNCHRONISATION SIMULTANEE DE DEUX OU PLUSIEURS FEUX
GLEICHZEITIGE SYNCHRONISIERUNG VON ZWEI ODER MEHR SIGNALGERÄTEN
SINCRONIZACIÓN SIMULTÁNEA DE DOS O MÁS LUCES

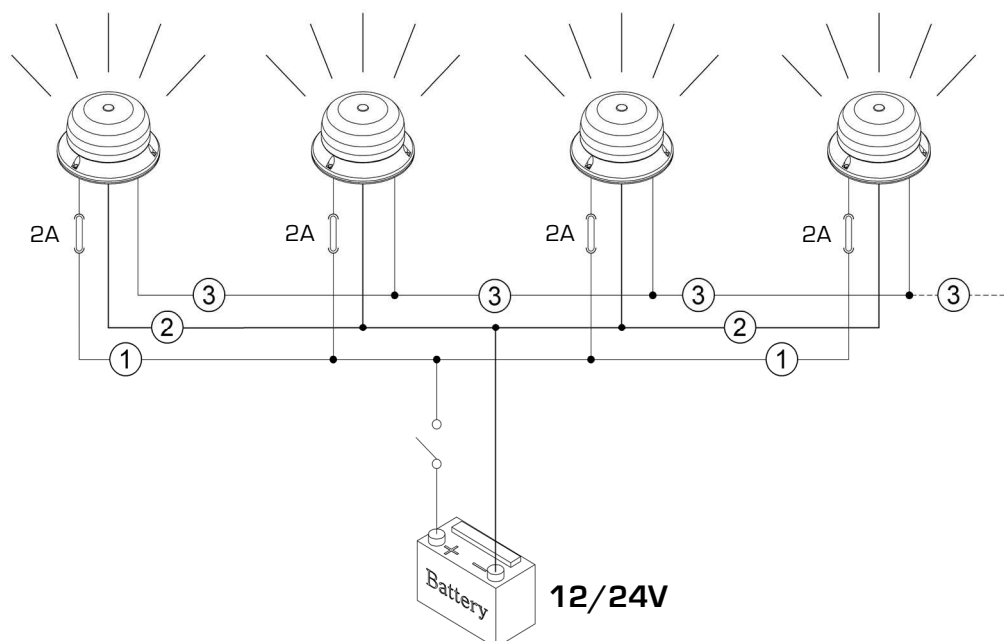
Qualora si volessero collegare più segnalatori, è necessario unire fra loro i morsetti n°3. Il collegamento può essere effettuato fino a un massimo di 8 segnalatori.

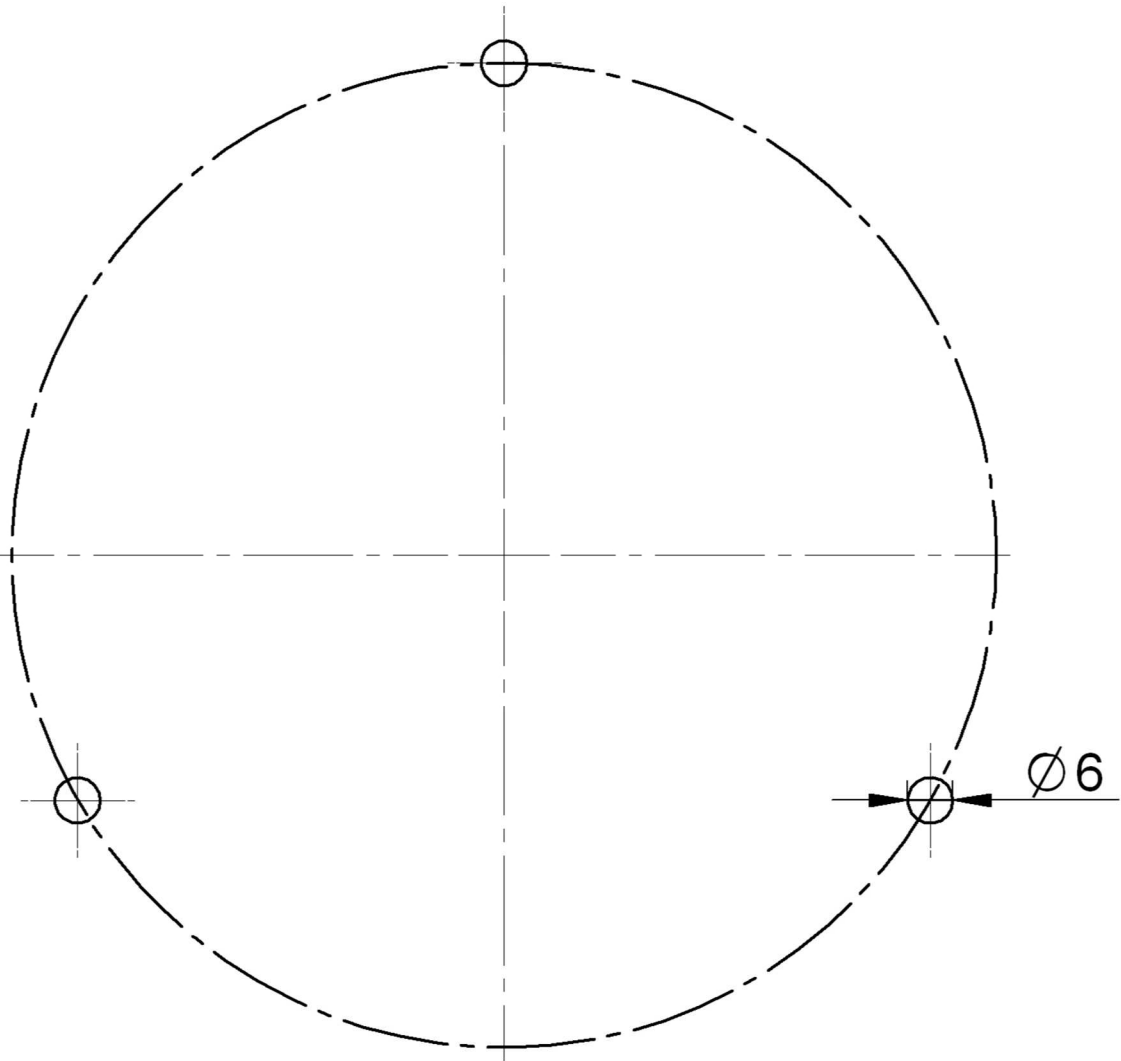
To make the connection with more beacons join the synchronization terminals [no. 3]. A maximum of 8 flashing beacons can be connected.

Au cas où on voudrait connecter plusieurs feux, il est nécessaire de raccorder entre eux les bornes no. 3. Le raccordement peut être effectué jusqu'à un maximum de 8 feux.

Um mehr Signalgeräte zu verbinden, die Synchronisierungsklemme [Nr. 3] anschließen. Die Verbindung kann mit max. 8 Signalgeräten ausgeführt werden.

En caso de que se quiera conectar más luces, es necesario enchufar entre ellos los bornes n. 3. El sincronismo se puede efectuar hasta 8 luces como máximo.





DATI TECNICI

Tensione di alimentazione	12/24V dc	
Gruppo ottico	n° 8 led con ottica secondaria in PMMA	
Assorbimento	Alimentazione 12V: 1,00A AVG, (3,80A Max)	Alimentazione 24V: 0,38A AVG, (1,47A Max)
IP (grado di protezione secondo EN 60598-1)	IP 66	
Temperatura di funzionamento (in servizio continuo)	-30°C +50°C	
Velocità di lampeggio	75 ± 10 Flash/min	

TECHNICAL DATA

Power supply voltage	12/24V dc	
Optical Group	no. 8 led with secondary optics in PMMA	
Power Consumption	12V power supply: 1,00A AVG, (3,80A Max)	24V power supply: 0,38A AVG, (1,47A Max)
IP rating (according to EN 60598-1)	IP 66	
Operating temperature (in continuous use)	-30°C +50°C	
Flashing Speed	75 ± 10 Flashes/min	

DONNEES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	12/24V dc	
Groupe optique	no. 8 led avec optique secondaire en PMMA	
Consommation	Alimentation 12V: 1,00A AVG, (3,80A Max)	Alimentation 24V: 0,38A AVG, (1,47A Max)
IP (degré de protection selon EN 60598-1)	IP 66	
Température de fonctionnement (en service continu)	-30°C +50°C	
Vitesse d'éclats	75 ± 10 Flash/min	

TECHNISCHE DATEN

Spannung	12/24V dc	
Optische Gruppe	Nr. 8 led mit PMMA sekundärer Optik	
Stromverbrauch	Spannung 12V: 1,00A AVG, (3,80A Max)	Spannung 24V: 0,38A AVG, (1,47A Max)
IP (Schutzart nach EN 60598-1)	IP 66	
Betriebstemperatur (Dauerbetrieb)	-30°C +50°C	
Blitzgeschwindigkeit	75 ± 10 Blitze pro Minute	

DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación	12/24V dc	
Grupo óptico	n. 8 led con óptica secundaria de PMMA	
Consumo	Alimentación 12V: 1,00A AVG, (3,80A Max)	Alimentación 24V: 0,38A AVG, (1,47A Max)
IP (grado de protección según EN 60598-1)	IP66	
Temperatura de servicio (en servicio continuo)	-30°C +50°C	
Velocidad de destello	75 ± 10 Flash/min	

NON SMALTIRE COME RIFIUTO URBANO - NOT TO BE DISPOSED OF AS COMMON WASTE - NE PAS ELIMINER COMME DECHET URBAIN
NICHT ÜBER DIE NORMALE SAMMLUNG VON HAUSMÜLL ENTSORGEN - NO ELIMINAR COMO DESECHO URBANO

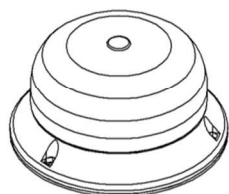
- L' INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO - INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PERSONNEL -
- L' INSTALLATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR UN PERSONNEL SPECIALISE - DIE INSTALLATION IST VON EINER FACHKRAFT VORZUNEHMEN -
- LA INSTALACIÓN DEBERÁ REALIZARSE POR PERSONAL ESPECIALIZADO -



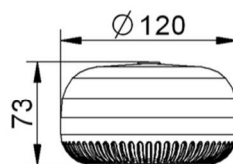
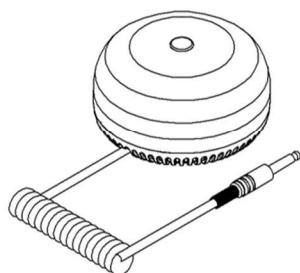
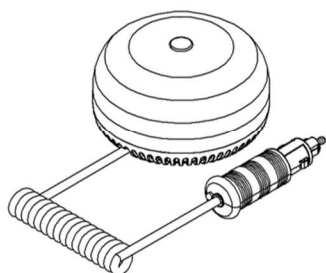
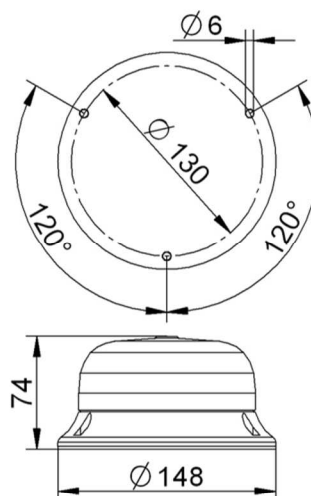
SIRENA AWL 810/C 2.0

IP 66  

- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
- INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION - INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG -
- INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO -

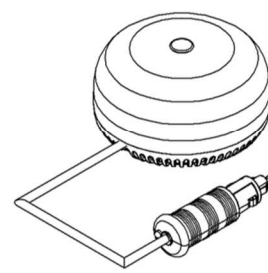


AWL 810/C 2.0 B



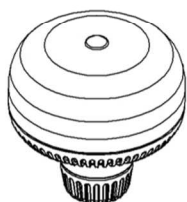
AWL 810/C 2.0 M

IP 65

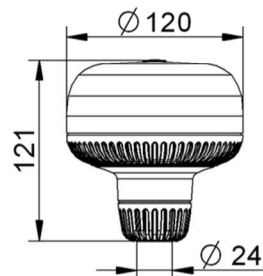


Cavo spiralato 4,5 m. ca. con spina accendisigari o spina jack mono ø 6,35 mm.
4,5 m. approx. coiled cable with cigarette lighter plug or coaxial jack mono ø 6,35 mm.
Câble spiralé de 4,5 m. env. avec fiche pour allume-cigare ou prise jack mono ø 6,35 mm.
4,5 m. ca. lang Spiralkabel mit Stecker für Zigarrenanzünder oder Koaxialstecker mono ø 6,35 mm.
Cable espiralado de 4,5 m. aproximadamente con enchufe para encendedor o toma coaxial mono ø 6,35 mm.

Cavo liscio 4,5 m.
4,5 m. straight cable
Câble lisse de 4,5 m.
4,5 m. glattes Kabel
Cable liso 4,5 m.



AWL 810/C 2.0 A



Protezione: sulla linea di alimentazione utilizzare un fusibile da 5A (per ciascun segnalatore)

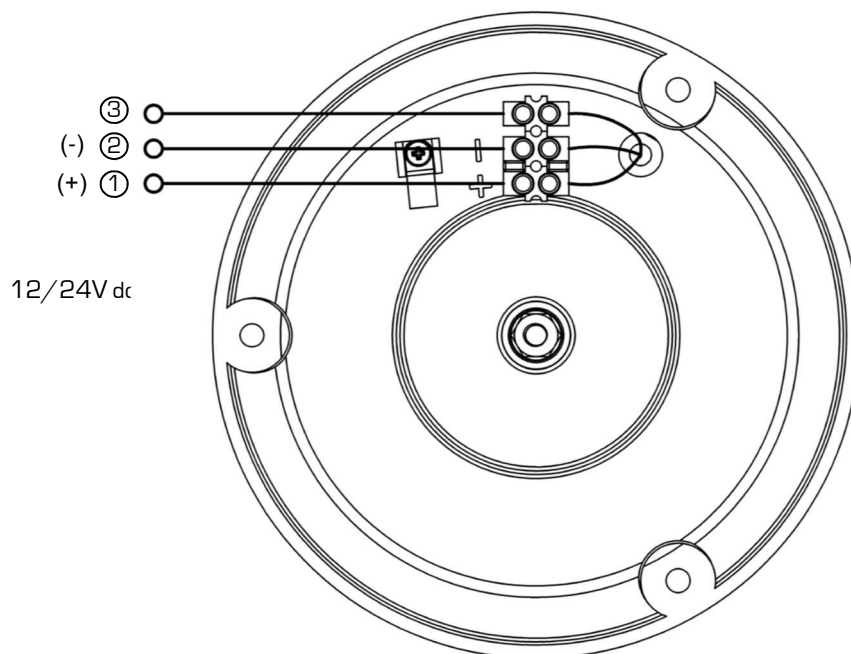
Safety: on the power supply line use a 5A fuse (for each beacon)

Sécurité: sur la ligne d'alimentation utiliser un fusible de 5A (pour chaque feu)

Absicherung: Auf die Zuleitung ist eine 5A Sicherung zu verwenden (für jedes Signalgerät)

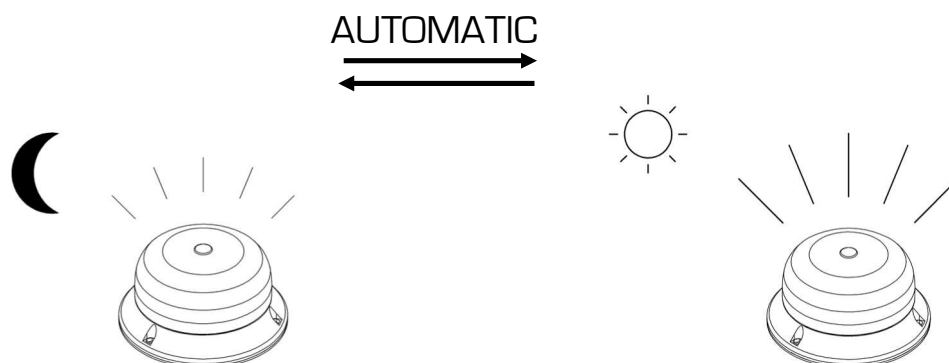
Protección: en la línea de alimentación emplear un fusible de 5A (por cada luz)

CABLAGGIO IN MORSETTIERA DI ALIMENTAZIONE / ELECTRICAL CONNECTION TO POWER SUPPLY TERMINAL
CABLAGE EN BORNIER D'ALIMENTATION / VERKABELUNG AN DER VERSORGUNGSKLEMMLEISTE
CABLEO EN TABLERO DE BORNES DE ALIMENTACIÓN



AWL 810/C 2.0 B

- ① = FILO ROSSO (POSITIVO DI ALIMENTAZIONE) - RED WIRE (POSITIVE POWER SUPPLY) - FIL ROUGE (POSITIF D'ALIMENTATION) - ROTE LEITUNG (SPANNUNGSPOSITIV) - CABLE ROJO (POSITIVO DE ALIMENTACIÓN)
- ② = FILO NERO (NEGATIVO DI ALIMENTAZIONE) - BLACK WIRE (NEGATIVE POWER SUPPLY) - FIL NOIR (NEGATIF D'ALIMENTATION) - SCHWARZE LEITUNG (SPANNUNGSNEGATIV) - CABLE NEGRO (NEGATIVO DE ALIMENTACIÓN)
- ③ = FILO BIANCO (Permette il collegamento tra più segnalatori) - WHITE WIRE (Allows connection with more beacons) - FIL BLANC (Permet le synchronisme entre plusieurs dispositifs) - WEIßE LEITUNG (Verbindung erlaubt zwischen mehr Signalgeräten) - CABLE BLANCO (Permite el sincronismo entre distintos dispositivos)



SINCRONIZZAZIONE SIMULTANEA DI DUE O PIU' SEGNALATORI
SIMULTANEOUS SYNCHRONIZATION OF TWO OR MORE BEACONS
SYNCHRONISATION SIMULTANEE DE DEUX OU PLUSIEURS FEUX
GLEICHZEITIGE SYNCHRONISIERUNG VON ZWEI ODER MEHR SIGNALGERÄTEN
SINCRONIZACIÓN SIMULTÁNEA DE DOS O MÁS LUCES

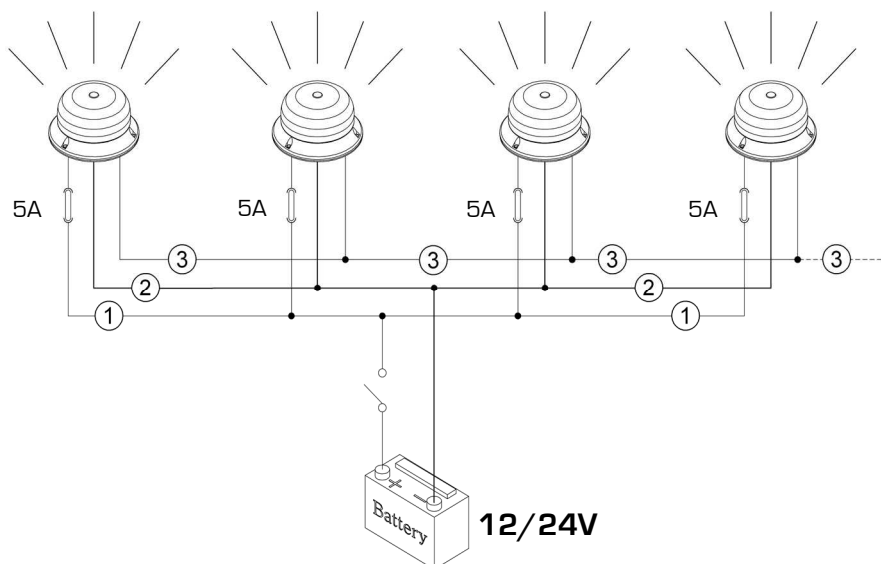
Qualora si volessero collegare più segnalatori, è necessario unire fra loro i morsetti n°3. Il collegamento può essere effettuato fino a un massimo di 8 segnalatori.

To make the connection with more beacons join the synchronization terminals (no. 3). A maximum of 8 flashing beacons can be connected.

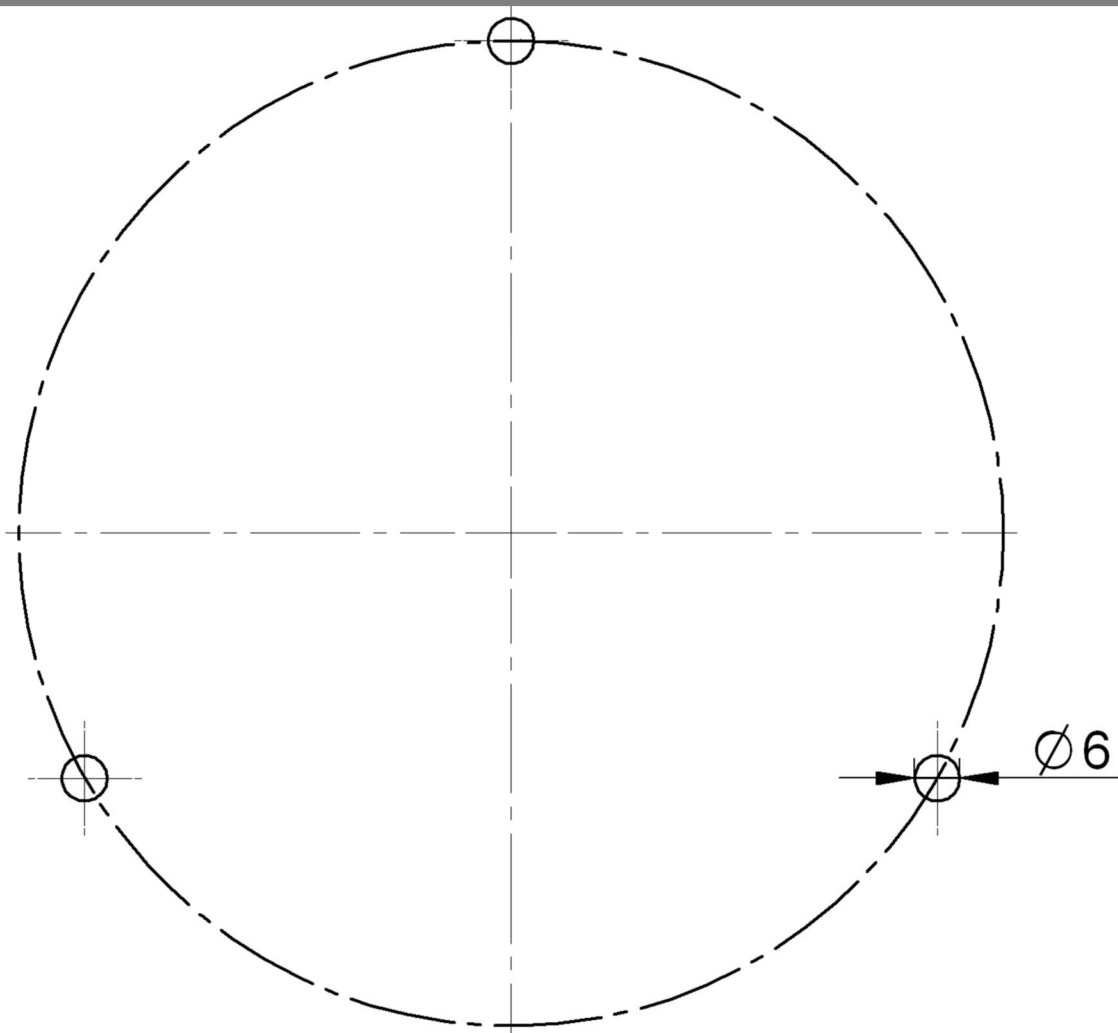
Au cas où on voudrait connecter plusieurs feux, il est nécessaire de raccorder entre eux les bornes no. 3. Le raccordement peut être effectué jusqu'à un maximum de 8 feux.

Um mehr Signalgeräte zu verbinden, die Synchronisierungsklemme (Nr. 3) anschließen. Die Verbindung kann mit max. 8 Signalgeräten ausgeführt werden.

En caso de que se quiera conectar más luces, es necesario enchufar entre ellos los bornes n. 3. El sincronismo se puede efectuar hasta 8 luces como máximo.



DIMA DI FORATURA / DRILLING TEMPLATE / PLAN DE PERCAGE / BOHRRSCHABLONE / CALIBRE DE COMPROBACIÓN



DATI TECNICI

Tensione di alimentazione	12/24V dc
Gruppo ottico	n° 8 led con ottica secondaria in PMMA
Assorbimento	Alimentazione 12V: 3,30A Max Alimentazione 24V: 1,70A Max
IP (grado di protezione secondo EN 60598-1)	IP 66 / IP65
Temperatura di funzionamento (in servizio continuo)	-30°C +50°C
Velocità di lampeggio	75 ± 10 Flash/min

TECHNICAL DATA

Power supply voltage	12/24V dc
Optical Group	no. 8 led with secondary optics in PMMA
Power Consumption	12V power supply: 3,30A Max 24V power supply: 1,70A Max
IP rating (according to EN 60598-1)	IP 66 / IP 65
Operating temperature (in continuous use)	-30°C +50°C
Flashing Speed	75 ± 10 Flashes/min

DONNEES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	12/24V dc
Groupe optique	no. 8 led avec optique secondaire en PMMA
Consommation	Alimentation 12V: 3,30A Max Alimentation 24V: 1,70A Max
IP (degré de protection selon EN 60598-1)	IP 66 / IP 65
Température de fonctionnement (en service continu)	-30°C +50°C
Vitesse d'éclats	75 ± 10 Flash/min

TECHNISCHE DATEN

Spannung	12/24V dc
Optische Gruppe	Nr. 8 led mit PMMA sekundärer Optik
Stromverbrauch	Spannung 12V: 3,30A Max Spannung 24V: 1,70A Max
IP (Schutzart nach EN 60598-1)	IP 66 / IP 65
Betriebstemperatur (Dauerbetrieb)	-30°C +50°C
Blitzgeschwindigkeit	75 ± 10 Blitze pro Minute

DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación	12/24V dc
Grupo óptico	n. 8 led con óptica secundaria de PMMA
Consumo	Alimentación 12V: 3,30A Max Alimentación 24V: 1,70A Max
IP (grado de protección según EN 60598-1)	IP66 / IP 65
Temperatura de servicio (en servicio continuo)	-30°C +50°C
Velocidad de destello	75 ± 10 Flash/min

NON SMALTIRE COME RIFIUTO URBANO - NOT TO BE DISPOSED OF AS COMMON WASTE - NE PAS ELIMINER COMME DECHET URBAIN
NICHT ÜBER DIE NORMALE SAMMLUNG VON HAUSMÜLL ENTSORGEN - NO ELIMINAR COMO DESECHO URBANO

- L' INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO - INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PERSONNEL -
- L' INSTALLATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR UN PERSONNEL SPECIALISE - DIE INSTALLATION IST VON EINER FACHKRAFT VORZUNEHMEN -
- LA INSTALACIÓN DEBERÁ REALIZARSE POR PERSONAL ESPECIALIZADO -

SIRENA

C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) - Italia Tel. 011.95.68.555 (25 linee ISDN) Int. 0039.011.95.68.555
Telegr. SIRENA 10090 ROSTA - Fax 011.95.67.928 - 011.95.68.510 www.sirena.it E-mail: sirena.spa@sirena.it

09/2022 - Ref. 0129098701